

Montageanleitung

D

**Gehäuse EDC-IPS-2/24V, EDC-IPC-2/24V, EDC-OPS-2/24V, EDC-OPC-2/24V  
Wand- und Deckenmontage und EDC-IDFSW für Deckeneinbau,  
für Dome-Videokamera-Serie Fastrax III**

Mounting Instructions

GB

**Housing EDC-IPS-2/24V, EDC-IPC-2/24V, EDC-OPS-2/24V, EDC-OPC-2/24V  
wall and ceiling mounting und EDC-IDFSW for in-ceiling installation,  
for Dome video camera series Fastrax III**



Mode d'installation

F

**Boîtiers EDC-IPS-2/24V, EDC-IPC-2/24V, EDC-OPS-2/24V, EDC-OPC-2/24V  
fixation murale et plafond et boîtiers EDC-IDFSW à encastrer dans la plafond,  
pour caméra dôme vidéo Fastrax III**

Instrucciones de manejo

E

**Carcasa EDC-IPS-2/24V, EDC-IPC-2/24V, EDC-OPS-2/24V, EDC-OPC-2/24V  
Montaje en pared y techo y EDC-IDFSW para montaje en cielorraso,  
para la serie de videocámaras Domo Fastrax III**

## Inhalt

1. Sicherheitshinweise .....	3
2. Allgemeine Beschreibung.....	3
3. Montage des Wand- und Deckenabhangegehauses .....	4
4. Bedienung .....	6
5. Montage des Deckeneinbaugehauses .....	6
6. Technische Daten .....	8
7. Mazeichnungen .....	27-28

## Contents

1. Safety Instructions .....	9
2. General Description.....	9
3. Mounting the Wall Mounted and Ceiling Suspended Housing.....	10
4. Operation.....	12
5. Assembling the In-Ceiling Housing .....	12
6. Technical Specifications.....	14
7. Dimensional Drawings .....	27-28

## Sommaire

1. Consignes de sécurité.....	15
2. Description générale .....	15
3. Installation du boîtier pour fixation murale et au plafond .....	16
4. Fonctionnement .....	18
5. Installation du boîtier  encastrer dans le plafond.....	18
6. Caractéristique techniques.....	20
7. Croquis .....	27-28

## Contenido

1. Instrucciones de seguridad .....	21
2. Descripci3n general .....	21
3. Montaje de la carcasa suspendida de techo y pared.....	22
4. Funcionamiento .....	24
5. Montaje de la carcasa en el techo .....	24
6. Caracteristicas técnicas .....	26
7. Medidas.....	27-28

- Ⓓ Betriebsanleitung
- ⒼⒷ Installation and Operating Instructions
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓔ Instrucciones de manejo
- Ⓘ Manuale di installazione e d'uso



[www.videor.com](http://www.videor.com)  
[www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

## 1. Sicherheitshinweise

- Bevor Sie das System montieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie zuerst diese Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig zur späteren Verwendung auf.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Die Kameras gegen Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit schützen, dies kann die Geräte dauerhaft schädigen. Sollte dennoch Feuchtigkeit eindringen sein, die Kameras nie unter diesen Bedingungen einschalten, sondern zur Überprüfung an eine autorisierte Fachwerkstatt geben.
- Das System darf nie außerhalb der technischen Daten benutzt werden, das kann die Kamera zerstören.
- Die Kamera nur in einem Temperaturbereich von -45°C bis +50°C und einer Luftfeuchtigkeit bis max. 90% betreiben.
- Um das System von der Versorgungsspannung zu trennen, ziehen Sie das Kabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht mechanisch beansprucht, geknickt oder beschädigt werden und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Wartung und Reparaturen sollten nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von Videor E. Hartig GmbH.
- Zur Reinigung der Gehäuse immer nur ein mildes Haushaltsmittel verwenden. Niemals Verdünner oder Benzin benutzen, dies kann die Oberfläche dauerhaft schädigen.

**HINWEIS:** Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funktionsstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

## 2. Allgemeine Beschreibung

### Innenraum-Gehäuse für Kameras der Fastrax III-Serie für Wand- und Deckenmontage

- Serienmäßig mit Heizung und Lüfter
- Gehäuse mit getönter Kuppel: 6,5" (165mm), Art.-Nr. 74134
- Gehäuse mit klarer Kuppel: 6,5" (165mm), Art.-Nr. 74135
- Schutzart: IP66

Beipack: 3x Schrauben M4x8  
1x Inbusschlüssel 5mm für Gehäuse ring

### Außenmontage-Gehäuse für Kameras der Fastrax III-Serie für Wand- und Deckenmontage

- Serienmäßig mit Heizung, Lüfter und Sonnendach
- Gehäuse mit klarer Kuppel: 6,5" (165mm), Art.-Nr. 74130
- Gehäuse mit getönter Kuppel: 6,5" (165mm), Art.-Nr. 74136
- Schutzart: IP66

Beipack: 3x Schrauben M4x8  
1x Inbusschlüssel 5mm für Gehäuse ring

### Domegehäuse für Montage von Domekameras in abgehängter Decke, Art.-Nr. 74154

- Für Deckeneinbau von Domekameras der Fastrax III-Serie I bis III
- Getönte Kuppel: 6,8" (172mm)

Beipack: 1x Fangseil (Draht)  
2x Schrauben, selbstschneidend (M4, 12mm lang)  
1x Schraube, selbstschneidend (M4, 12mm lang)

### 3. Montage des Wand- und Deckenabhänggehäuses

1.	Montageplatte an Wand oder Decke befestigen, dazu selbstschneidende Schrauben (Deckenmontage: M6, Wandmontage: M8, Anschlussbox: M6) und Kunststoffdübel verwenden. <b>VORSICHT: Aus Sicherheitsgründen muss die Struktur, an der eine Montagebasis installiert wird, ein Gewicht von mindestens 25kg tragen können.</b> <b>Eine Montagebasis muss genügend Festigkeit aufweisen, um ein Gewicht von mindestens 9kg tragen zu können.</b>
2.	Teflonband um die Gewinde „A“ des Rohres wickeln (jeweils ca. 20 Windungen). Siehe Abb. 1
3.	Alle notwendigen Kabel durch die PG-Verschraubung (4) schieben.
4.	Das mit Teflonband umwickelte Gewinde „A“ in die Montageplatte einschrauben, bis es ganz fest sitzt.
5.	Den 24VAC Stromanschluss am Eingang „AC IN“ der Lüfter- und Heizungsplatine (23) anschließen.
6.	Stromversorgungs-, Alarm- und Datenübertragungskabel mit den Anschlüssen der Basisplatine der Dome-Camera verbinden.
7.	Die Dome-Basis mit 3 Schrauben (M4xL8) an den Abstandshaltern (18) befestigen.
8.	Das Dome-Gehäuse an der Dome-Basis befestigen. Nach Ausrichtung der Pfeilmarkierung an der Dome-Basis auf die Entriegelungsmarkierung des Dome-Gehäuses das Dome-Gehäuse in Richtung der Verriegelungsmarkierung drehen. <b>HINWEIS: Es wird empfohlen, die der Kamera beiliegende Kuppel nicht zu montieren und das Sichtfenster vor dem Objektiv abzunehmen (s. Abb. 2).</b>
9.	Die Gummidichtung (7) in das Gehäuse (6) einsetzen und den Haltering (11) mit 3 Schrauben (13) am Gehäuse (6) befestigen.

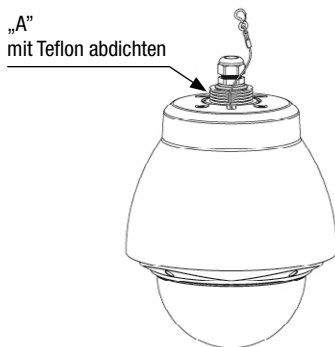


Abb. 1

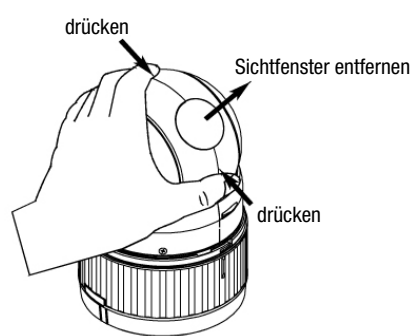


Abb. 2: Fenster- und Halterungseinheit entfernen.

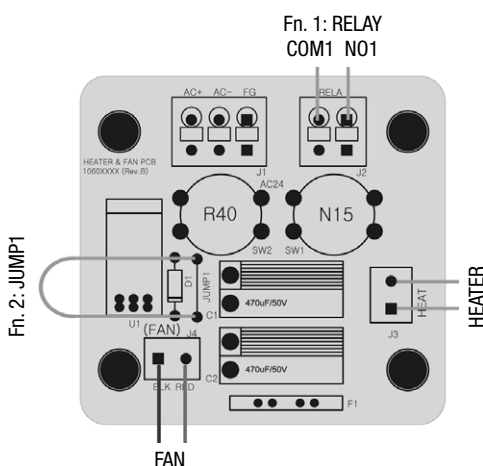
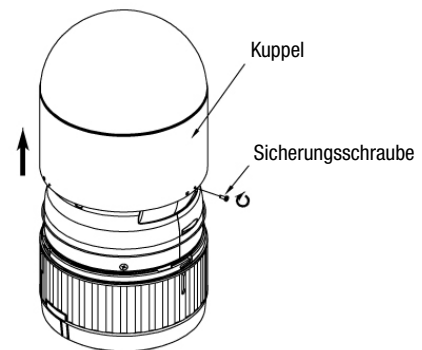
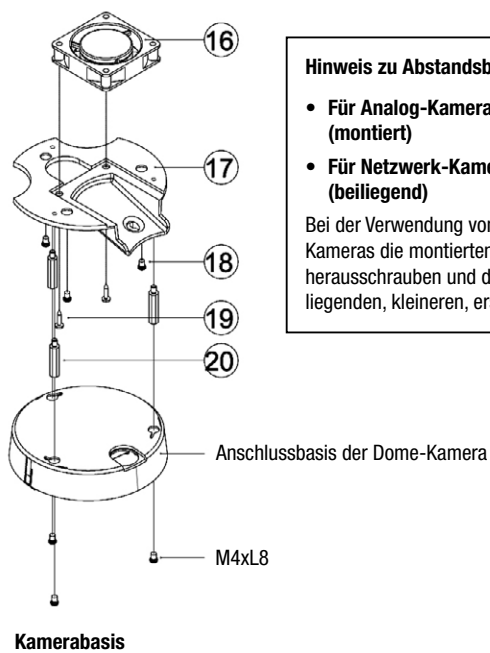
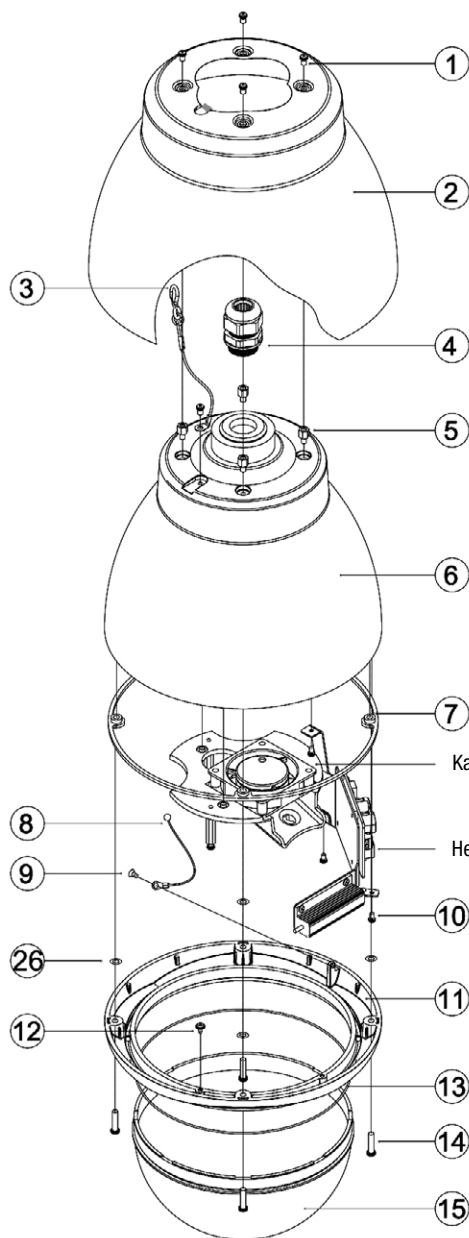


Abb. 3: Lüfter- und Heizungsplatine

#### FUNKTION

**JUMP1:** JUMP1 kurzschließen, wenn der Lüfter unabhängig von Temperaturveränderungen ständig laufen soll.

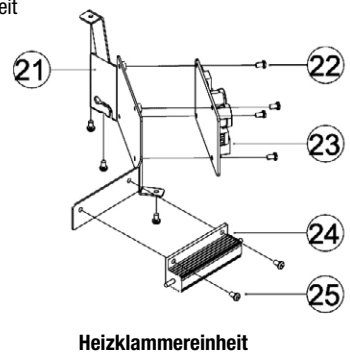
**RELAY:** Alarmausgang (Relaiskontakte) einer Dome-Kamera mit diesen Anschlüssen verbinden, wenn die Heizung unabhängig von Temperaturveränderungen ständig in Betrieb sein soll. (Beispiel: Nach Verbinden von RC1 und NO1 einer Dome-Kamera an diesen Anschlüssen den Alarmausgang 1 der Dome-Kamera aktivieren, um die Heizung einzuschalten.)



**Hinweis zu Abstandsbolzen (20) !**

- Für Analog-Kameras: 29,5mm (montiert)
- Für Netzwerk-Kameras: 26,5mm (beiliegend)

Bei der Verwendung von Netzwerk-Kameras die montierten Abstandsbolzen herausschrauben und durch die beiliegenden, kleineren, ersetzen.



**Teilleiste, Nr. siehe Explosionszeichnung**

Nr.	Teil	Beschreibung	Menge
1	Maschinenschrauben	M4xL5 (SUS)	5
2	Sonnenschutz	Aluminium	1
3	Sicherheitsdraht B		1
4	PG	DAPG-16	1
5	Abstandsbolzen B für Sonnenschutz	MBSB	4
6	Gehäuse	Aluminium	1
7	Dichtungsring	Silikon	1
8	Sicherheitsdraht A		1
9	Selbstschneidende Schraube	M3xL6	1
10	Maschinenschrauben	M3xL8	3
11	Gehäusering	ABS	1
12	Selbstschneidende Schraube	M3xL5	1
13	O-Ring	Silikon	1
14	Torxschrauben	M4xL17 (SUS)	4
15	Kuppel	Acryl	1
16	Lüfter	24VDC	1
17	Basisplatte für Kamera	Aluminium	1
18	Maschinenschrauben	M4xL8	3

Nr.	Teil	Beschreibung	Menge
19	Selbstschneidende Schrauben	M5xL14	2
20	Abstandsbolzen A	MSWR	3
21	Halterung für Heizung	EGI	1
22	Maschinenschrauben	M3xL4,5	4
23	Anschlussplatine für Lüfter u. Heizung		1
24	Heizung	28VAC	1
25	Maschinenschrauben	M3xL4,5	2
26	O-Ring	Silikon	4

Die Modelle für Inneneinsatz besitzen nicht die Teile (1), (2) und (5).

**Beipack**

Nr.	Teil	Beschreibung	Menge
1	Kunststofffüten		2
2	Maschinenschrauben	M4xL8 (SUS)	3
3	Torx L-Schlüssel	T-20, 5mm Typ	1
4	Bediananleitung		1

## 4. Bedienung

Diese Einheit steuert die Heizung und den Lüfter mit einem Thermostat. Der Thermostat der Heizung schaltet sich bei 4°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) ein und bei 15°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) wieder aus. Der Thermostat des Lüfters schaltet sich bei 40°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) ein und bei 30°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) wieder aus.

## 5. Montage des Deckeneinbaugesäßes

Mit dieser Haltevorrichtung kann die Dome-Kamera an einer Zwischendecke befestigt werden. Die Deckenhalterung, die am Deckenelement angebracht wird, kann für eine schnelle und einfache Installation direkt an der Montagebasis der Dome-Kamera befestigt werden.

Diese Haltevorrichtung ermöglicht eine horizontale Blickrichtung und das Verbergen der Dome-Kamera unter einem getönten Domegehäuse.

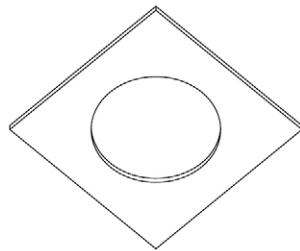


Abb. 1

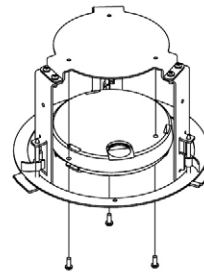
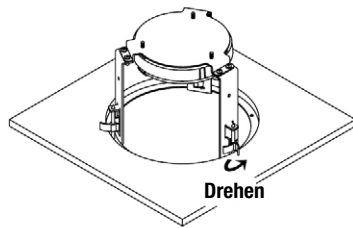
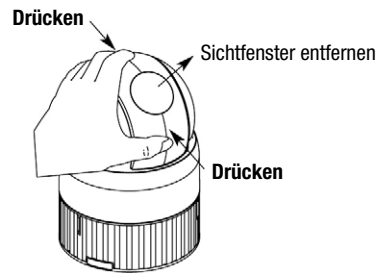


Abb. 2



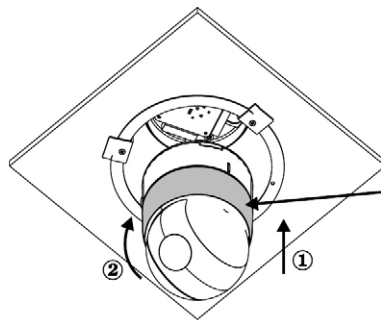
Drehen

Abb. 3



Drücken

Abb. 4



Der Ring sollte installiert werden

Abb. 5

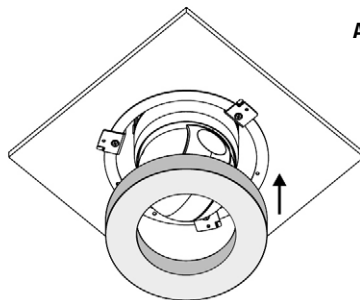
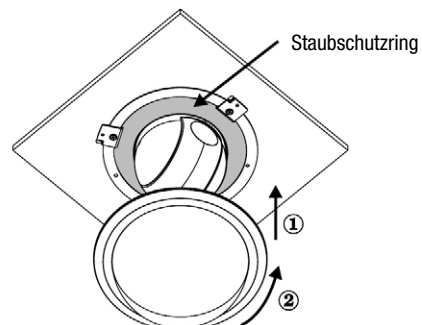


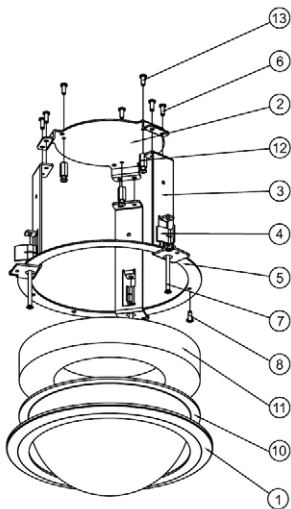
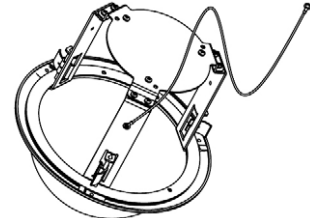
Abb. 6



Staubschutzring

Abb. 7

<b>HINWEIS: Die Deckenplatte darf nicht dicker als 2,4cm sein.</b>	
<b>Abb. 1</b>	Deckenelement von der Zwischendecke nehmen. Einen Kreis mit 184mm Durchmesser auf das Deckenelement zeichnen (Sie können den Karton mit einem Loch verwenden). Das Loch in das Deckenelement schneiden.
<b>Abb. 2</b>	Zur Installation der Dome-Kamera die Montagebasis der Dome-Kamera mit den 3 Schrauben an der Platte der Deckenhalterung befestigen.
<b>Abb. 3</b>	Die Deckenhalterung in das Deckenelement einsetzen und zur Befestigung der Deckenhalterung am Deckenelement die Haltebügel der Streben herausdrehen.
<b>Abb. 4</b>	Es wird empfohlen, zur Verbesserung der Bildqualität das Sichtfenster zu entfernen.
<b>Abb. 5</b>	Die Dome-Kamera an der Deckenhalterung befestigen.
<b>Abb. 6</b>	Den Staubschutzring in die Streben einsetzen, damit sich kein Staub unter dem Dome ansammelt.
<b>Abb. 7</b>	Den Trimring an der Deckenhalterung anbringen.
<b>HINWEIS:</b>	<b>Zur Erhöhung der Sicherheit das Fangseil an der Deckenhalterung und dessen anderes Ende an einem Gegenstand anschrauben, der die Deckenhalterung bei unbeabsichtigtem Herausfallen auffangen kann.</b>



Nr.	Menge	Teil	Beschreibung
1	1	Trimring	Kunststoff
2	1	Platte für Deckenhalterung	Stahl (EGI 1.6T)
3	3	Streben für Deckenhalterung	Stahl (EGI 2.0T)
4	3	Haltebügel	Aluminium
5	1	Ring für Deckenhalterung	Stahl (EGI 1.6T)
6	6	Schrauben	Selbstschneidend, M4x12mm
7	3	Schrauben	M4x55mm
8	1	Schrauben	M4x6mm
9	3	E-Ringe	Ø 4mm
10	1	Domegehäuse (getönt)	Acryl
11	1	Staubschutzring	Schaumstoff
12	3	Abstandsring	M4x15mm
13	6	Schrauben	M3x12mm
<b>Beipack</b>			
1	1	Fangseil	
2	2	Selbstschneidende Schrauben (2)	M4x12mm
3	1	Selbstschneidende Schraube (1)	M4x12mm

## 6. Technische Daten

Typ	EDC-IPS-2/24V	EDC-IPC-2/24V	EDC-OPC-2/24V	EDC-OPS-2/24V	EDC-IDFSW
Art.-Nr.	74134	74135	74130	74136	74154
Kamera-Einbau	Dome				
Kuppel	165mm (6,5"), Acryl/klar				172mm (6.8"),
Heizung	Ja				Nein
Spannungsversorgung	24VAC, 50/60Hz				–
Leistungsaufnahme	ca. 75W (für Heizung, Lüfter und Kamera)				–
Leistungsaufnahme (Heizung und Lüfter)	Ca. 50W				–
Temperaturbereich (Betrieb)	-45°C ~ +50°C				–
Schutzart	IP66 (bei Beachtung der Montageanweisung in der Betriebsanleitung)				–
Anschluss	1 1/2" Rohrgewinde				–
Tragfähigkeit	Ca. 2kg				Ca. 3kg
Montageart	Wand-/Deckenabhängung				In abgehängter Decke (Deckenplatte bis zu max. 2,4cm Dicke)
Gehäuse	Innengehäuse		Außengehäuse		Innengehäuse
Gehäusematerial	Aluminium				Gestell: Stahl; Abdeckring: Aluminium; Kuppel: getöntes Acrylglas
Sonnenschutzdach	Nein		Ja		–
Farbe (Gehäuse)	Pantone Cool Gray 1C				Schwarz; weißer Abdeckring
Farbe (Kuppel)	Getönt	Klar			Getönt
Gewicht	2,8kg		3,6kg		Ca. 300g
Abmessungen	Siehe Maßzeichnung				–

### Optionales Zubehör

Das aktuelle optionale Zubehör finden Sie auf unseren Homepages: [www.vidoor.com](http://www.vidoor.com) und [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

## 7. Maßzeichnungen

Siehe Seite 27-28



## 1. Safety Instructions

- Read these safety instructions and the operation manual first before you install and commission the camera.
- Keep the manual in a safe place for later reference.
- Contact your local dealer in case of malfunction.
- Protect your camera from contamination with water and humidity to prevent it from permanent damage. Never switch the camera on when it gets wet. Have it checked at an authorized service center in this case.
- Do not operate the cameras beyond their specified temperature, humidity or power ratings.
- Operate the camera only at a temperature range of -10°C to +50°C and at a humidity of max. 90%.
- To disconnect the power cord of the unit, pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Pay attention when laying the connection cable and observe that the cable is not subject to heavy loads, kinks, or damage and no moisture can get in. Do not attempt to disassemble the camera board from the dome.
- The warranty becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons.
- Only use original parts and original accessories from Videor E. Hartig GmbH.
- Use a dry cloth to clean the dome surface. In case the dirt is hard to remove, use a mild detergent and wipe gently.

**NOTE: This is a class A digital device. This digital device can cause harmful interference in a residential area; in this case the user may be required to take appropriate corrective action at his/her own expense.**

## 2. General Description

### Indoor housing for Fastrax III Series wall and ceiling mounted cameras

- Standard version with fan and heater
- Housing with tinted bubble: 6,5" (165mm), Art. No. 74134
- Housing with clear bubble: 6,5" (165mm), Art. No. 74135
- Protection class: IP66

Accessories pack: 3x screws M4x8  
1x Allen key 5mm for bubble ring

### Outdoor housing for cameras of the Fastrax III series for wall and ceiling mounting

- Standard version with heater, fan and sunshield
- Housing with tinted bubble: 6,5" (165mm), Art. No. 74130
- Housing with clear bubble: 6,5" (165mm), Art. No. 74136
- Protection class: IP66

Accessories pack: 3x screws M4x8  
1x Allen key 5mm for bubble ring

### Flush mount dome housing for mounting of dome cameras in suspended ceilings, Art. No. 74154

- For in-ceiling installation of dome cameras of the Fastrax III series I to III
- Tinted bubble: 6.8" (172mm)

Accessories pack: 1x safety ring string (wire)  
2x screws, self-tapping (M4, 12mm long)  
1x screw, self-tapping (M4, 12mm long)

### 3. Mounting the Wall Mounted and Ceiling Suspended Housing

1.	Attach a mount on the ceiling or the wall using tapping screws (ceiling mount: M6, wall mount: M8, power box: M6) and plastic bushings. <b>CAUTION: For safety, the structure that a mounting base is installed on should be strong enough to support a minimum of 25kg. For safety, a mounting base should be strong enough to support a minimum of 9kg.</b>
2.	Wind Teflon tape around the screw thread „A” of the pipe (respectively approx. 20 wraps). See fig. 1
3.	Push all required cables through PG (4).
4.	Screw the screw thread „A” wrapped in Teflon tape into the mount until firmly in place.
5.	Connect the power connector of 24VAC of the cables to „AC IN” of fan & heater board (23).
6.	Connect the power, the alarm and the communication lines in the cables to the connectors of the Base Board of the Dome Camera.
7.	Fasten the Dome Base on the screw spacer (18) using 3 screws (M4xL8).
8.	Attach the Dome Body to the Dome Base. After aligning the arrow mark of the Dome Base with the unlock mark of the Dome Body, turn the Dome Body to the lock mark direction. <b>NOTE: It is recommended, not to assembly the dome enclosed with the camera and to remove the window in front of the lens (refer to fig. 2).</b>
9.	Insert the rubber gasket (7) into the body (6) and fasten the bubble ring (11) to the body (6) using 3 screws (13).

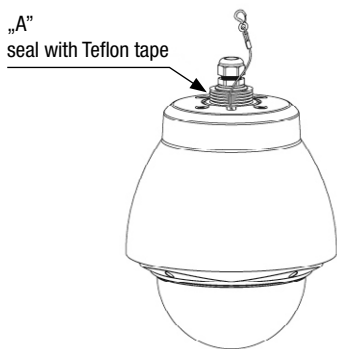


Fig. 1

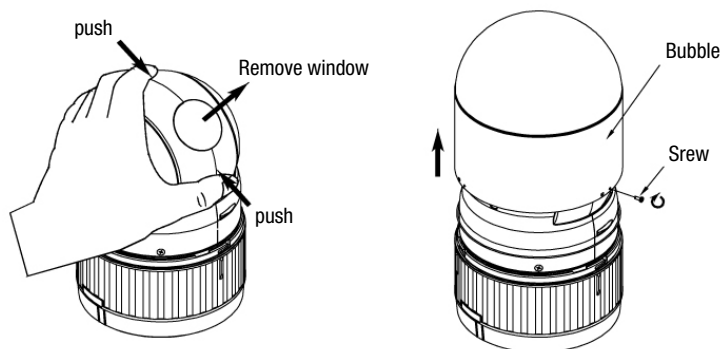


Fig. 2: Remove the window and the bubble ring ass'y

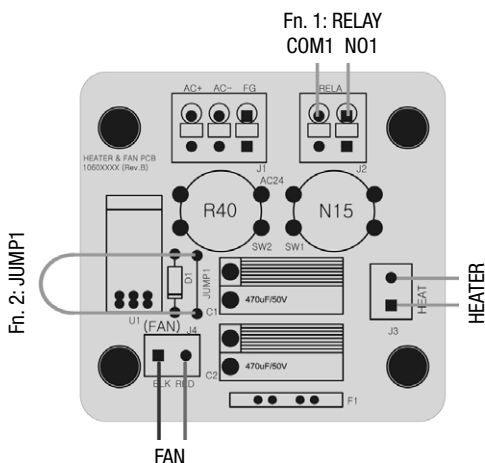
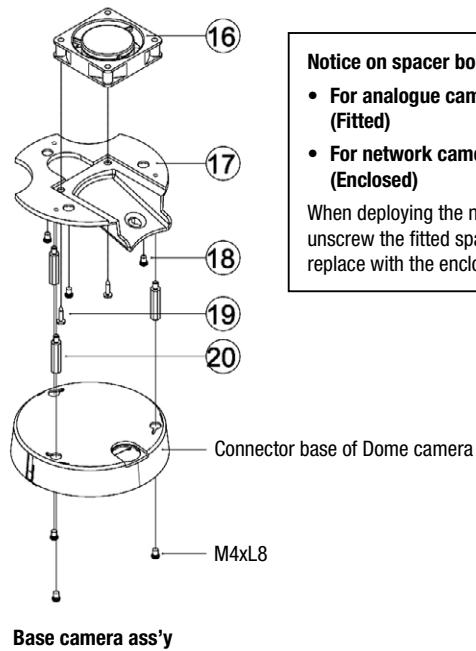
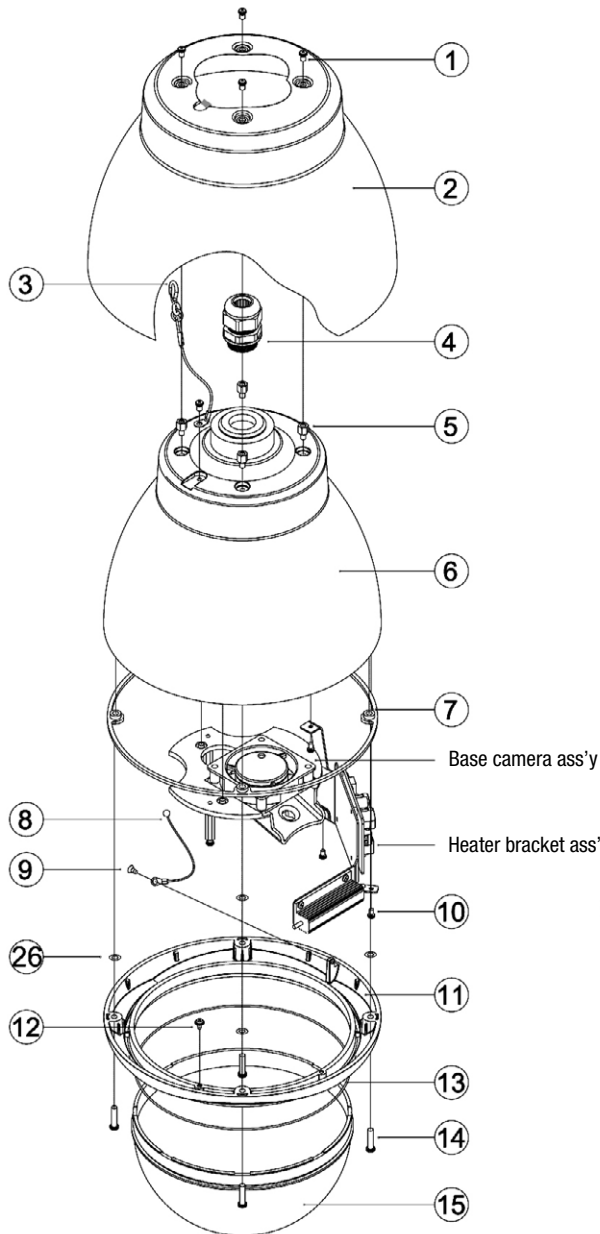


Fig. 3: Fan & Heater Board Diagram

#### FUNCTION

**JUMP1:** Join JUMP1 each other to operate the Fan continuously irrespective of temperature changes.

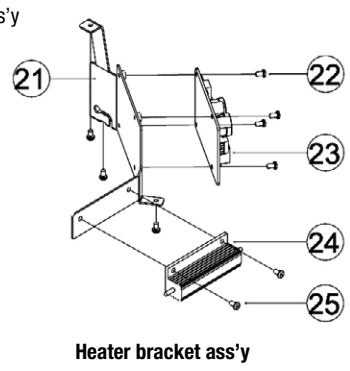
**RELAY:** Connect the Alarm OUT (Relay) of a Dome to this Relay to work the Heater irrespective of temperature changes. (ex. after connecting RC1 and NO1 of a Dome to this Relay, turn on the Alarm OUT1 in the Dome (Heater ON).)



**Notice on spacer bolts (20) !**

- For analogue cameras: 29.5mm (Fitted)
- For network cameras: 26.5mm (Enclosed)

When deploying the network camera, unscrew the fitted spacer bolts and replace with the enclosed smaller bolts.



**Parts list, No. refer to exploded diagram**

No.	Name	Description	Q'ty
1	Machine screws	M4xL5 (SUS)	5
2	Sunshield	Aluminium	1
3	Ass'y safety wire B		1
4	PG	DAPG-16	1
5	Spacer bolt B for sunshield	MBSB	4
6	Body	Aluminium	1
7	Sealing ring	Silicone	1
8	Ass'y safety wire A		1
9	Tapping screw	M3xL6	1
10	Machine screws	M3xL8	3
11	Housing ring	ABS	1
12	Tapping screw	M3xL5	1
13	O ring	Silicone	1
14	Torx screws	M4xL17 (SUS)	4
15	Bubble	Acrylic	1
16	Fan	24VDC	1
17	Base camera	Aluminium	1
18	Machine screws	M4xL8	3

No.	Name	Description	Q'ty
19	Tapping screws	M5xL14	2
20	Screw spacer A	MSWR	3
21	Heater bracket	EGI	1
22	Machine screws	M3xL4,5	4
23	Fan & heater board		1
24	Heater	28VAC	1
25	Machine screws	M3xL4,5	2
26	O-ring	Silicone	4

The indoor types doesn't include the parts (1), (2) and (5).

**Accessories**

No.	Name	Description	Q'ty
1	Poly bag		2
2	Machine screws	M4xL8 (SUS)	3
3	Torx L-wrench	T-20, 5mm type	1
4	Manual		1

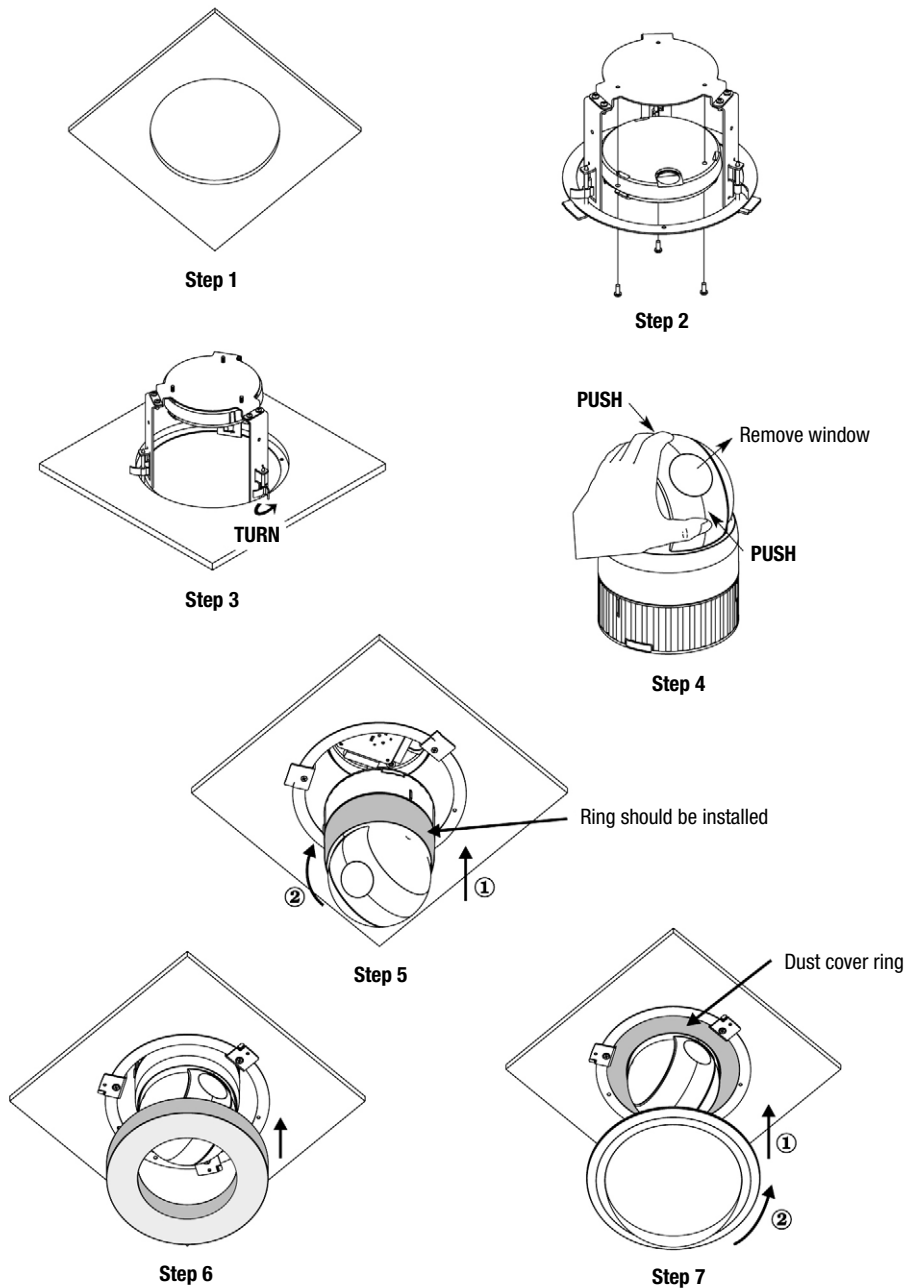
## 4. Operation

This housing has controlled the heater and the fan by a thermostat. The thermostat of heater is set to turn it on from 4°C (±5°C) and to turn it off from 15°C (±5°C). The thermostat of fan is set to turn it on from 40°C (±5°C) and to turn it off from 30°C (±5°C).

## 5. Assembling the In-Ceiling Housing

This mounting device enables the dome camera to be mounted to the suspended ceiling. The mounting clamps, which are affixed to the ceiling tile, attach directly to the dome's mounting base for a quick and easy installation.

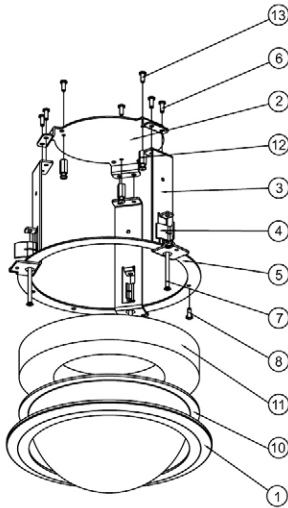
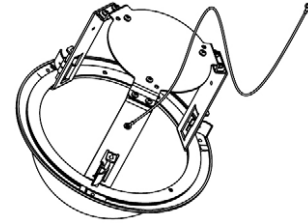
This mounting device enable to view horizontally and tint bubble hide dome camera.



**NOTE: The ceiling tile cannot be thicker than 2.4cm.**

- Step 1** Remove the ceiling tile from the ceiling. Draw a circle whose diameter is 184mm n the tile (you can use the carton with a hole). Cut the circle out of the ceiling tile.
- Step 2** To install the dome camera, fasten the dome mounting base to the base bracket using 3 screws.
- Step 3** Insert the flush mount into the ceiling and turn the lever clamp to fasten the flush mount to the ceiling.
- Step 4** It is recommended to remove window for improving picture quality.
- Step 5** Join the dome camera to the dome mounting base.
- Step 6** Insert dust cover ring inside guide bracket to prevent housing dome covering with dust.
- Step 7** Fix the trim ring to the flush mount.

**NOTE: To increase the safety, screw safety ring string to the guide bracket and the other side of that to something which can prevent falling incidently.**



No.	Quantity	Component	Description
1	1	Trim ring	Plastic
2	1	Base bracket	Steel (EGI 1.6T)
3	3	Guide bracket	Steel (EGI 2.0T)
4	3	Lever clamp	Aluminium
5	1	Dome ring	Steel (EGI 1.6T)
6	6	Screws	Self tapping M4x12mm
7	3	Screws	M4x55mm
8	1	Screws	M4x6mm
9	3	E-rings	Ø 4mm
10	1	Housing dome (tint)	Acrylic
11	1	Dust cover ring	Sponge
12	3	Spacer	M4x15mm
13	6	Screws	M3x12mm
<b>Accessories</b>			
1	1	Safety ring string	
2	2	Self tapping (2) screws	M4x12mm
3	1	Self tapping (1) screw	M4x12mm

## 6. Technical Specifications

Type	EDC-IPS-2/24V	EDC-IPC-2/24V	EDC-OPC-2/24V	EDC-OPS-2/24V	EDC-IDFSW
Art. No.	74134	74135	74130	74136	74154
Camera fixing	Dome				
Bubble	165mm (6.5"), acrylic/clear				172mm (6.8"),
Heater	Yes				No
Supply voltage	24VAC, 50/60Hz				–
Power consumption	Approx. 75W for heater, blower and camera				–
Power consumption (heater and blower)	Approx. 50W				–
Temperature range (operation)	-45°C ~ +50°C				–
Protection rating	IP66 (considering the instruction for assembly in the manual)				–
Connection	1 1/2" PT thread				–
Load capacity	Approx. 2kg				Approx. 3kg
Mounting	Wall or ceiling pendant mount				In-ceiling (suspended ceiling tiles up to max. 2.4cm in thickness)
Housing	Indoor housing		Outdoor housing		Indoor housing
Housing material	Aluminium				Steel metal; trim ring: aluminum, bubble: tinted acrylic plastic
Sunshield	No		Yes		–
Colour (housing)	Pantone Cool Gray 1C				Black; white trim ring
Colour (bubble)	Tinted	Clear		Tinted	
Weight	2.8kg		3.6kg		Approx. 300g
Dimensions	See drawings				–

### Optional Accessories

The optional accessories currently available can be found on our Homepages: [www.videor.com](http://www.videor.com) and [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

## 7. Dimensional Drawings

See page 27-28

## 1. Consignes de sécurité

- Lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'installer le système et de le mettre en service.
- Conserver soigneusement le mode d'emploi, il peut vous servir ultérieurement.
- Contact your local dealer in case of malfunction.
- Protégez les caméras contre les infiltrations d'eau et d'humidité qui pourraient endommager durablement les appareils. Si de l'humidité s'était cependant infiltrée, ne jamais mettre la caméra sous tension dans ces conditions et la faire contrôler par un atelier de service après-vente qualifié.
- Il ne faut jamais utiliser le système sans tenir compte des spécifications techniques car cela pourrait détériorer la caméra.
- La caméra ne doit fonctionner que dans une plage de températures de -45°C à +50°C et une humidité de l'air maximale de 90%.
- Pour couper l'alimentation du système, débrancher le câble uniquement au niveau de la prise. Ne jamais tirer directement sur le câble.
- Lors du branchement des câbles, veiller à ce qu'ils ne subissent pas de charge, qu'ils ne soient pas pliés ou endommagés et qu'ils soient protégés contre l'humidité.
- La maintenance et les réparations ne peuvent être effectuées que par des ateliers agréés.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine de Videor E. Hartig GmbH.
- Utiliser uniquement des produits d'entretien doux pour nettoyer l'appareil. Ne jamais employer de dissolvant ou d'essence, sous peine de détériorer irrémédiablement la surface.

**REMARQUE: Cet équipement appartient à la classe A. Il peut provoquer des dysfonctionnements dans des bâtiments d'habitation; dans ce cas, l'utilisateur est tenu de mettre en œuvre éventuellement des mesures appropriées et d'en assumer le coût.**

## 2. Description générale

### **Boîtier destiné à une installation intérieure pour caméras de la série Fastrax III pour fixation murale et au plafond**

- Modèle équipé de série d'un radiateur et d'un ventilateur
- Boîtier avec coupole teintée: 6,5" (165mm), no. d'article 74134
- Boîtier avec coupole transparente: 6,5" (165mm), no. d'article 74135
- Type de protection: IP66

Kit d'accessoires: 3x vis M4x8  
1x clé Allen 5mm pour bague de dôme

### **Boîtier destiné à une installation extérieure pour caméras de la série Fastrax III pour fixation murale et au plafond**

- Modèle équipé de série d'un radiateur, d'un ventilateur et d'un pare-soleil
- Boîtier avec coupole transparente: 6,5" (165mm), no. d'article 74130
- Boîtier avec coupole teintée: 6,5" (165mm), no. d'article 74136
- Type de protection: IP66

Kit d'accessoires: 3x vis M4x8  
1x clé Allen 5mm pour bague de dôme

### **Boîtier pour caméras dôme à encastrer dans des faux-plafonds, no. d'article 74154**

- A encastrer dans le plafond pour caméras dôme de la série Fastrax III I à III
- Coupole teintée: 6,8" (172mm)

Kit d'accessoires: 1x câble de sécurité (câble métallique)  
2x vis autotaraudeuses (M4, 12mm)  
1x vis autotaraudeuse (M4, 12mm)

### 3. Installation du boîtier pour fixation murale et au plafond

1.	Fixer la plaque au plafond ou mur à l'aide de vis autoforeuses et de chevilles en plastique (montage au plafond: M6, montage mural: M8, boîte d'alimentation: M6). <b>ATTENTION: Par mesure de sécurité, la structure sur laquelle le support est installé doit être suffisamment solide pour supporter une charge minimale de 25kg.</b> <b>Par mesure de sécurité, le support doit être suffisamment solide pour supporter une charge minimale de 9kg.</b>
2.	Enroulez ruban de téflon autour du filetage du tube „A” (environ 20 tours). Voir fig. 1
3.	Faites passer tous les câbles nécessaires à travers le PG (4).
4.	Serrez l'étanche „A” enroulé avec le ruban de Téflon dans la plaque de montage jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
5.	Branchez le connecteur d'alimentation de 24VAC des câbles à l'entrée „AC IN” de la console du ventilateur et du chauffage (23).
6.	Reliez l'alimentation, l'alarme et les lignes de communication dans les câbles aux connecteurs de la console du support de la caméra dôme.
7.	Fixez le socle du dôme à l'entretoise pour vis (18) à l'aide de 3 vis (M4xL8).
8.	Attachez le corps du dôme au socle du dôme. Après avoir aligné la marque fléchée du socle du dôme sur l'indicateur de déverrouillage du corps du dôme, tournez ce dernier dans la direction de l'indicateur de verrouillage. <b>REMARQUE: Il est recommandé de ne pas installer la coupole livrée avec la caméra et de retirer la fenêtre de l'objectif (voir schéma 1).</b>
9.	Insérez le joint en caoutchouc (7) dans le corps (6) et fixez le cercle d'assemblage (11) au corps (6) à l'aide de 3 vis (13).



Fig. 1

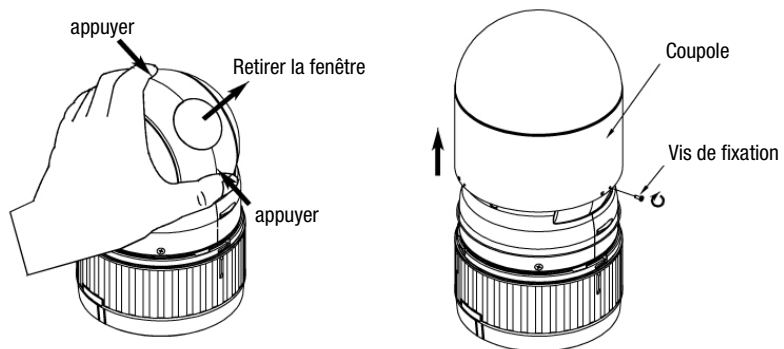


Fig. 2: Enlever la fenêtre et le cercle d'assemblage

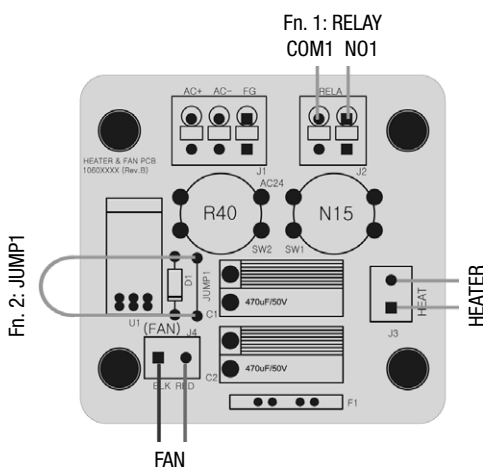


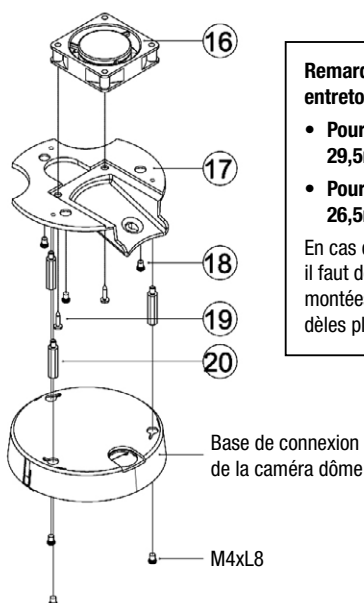
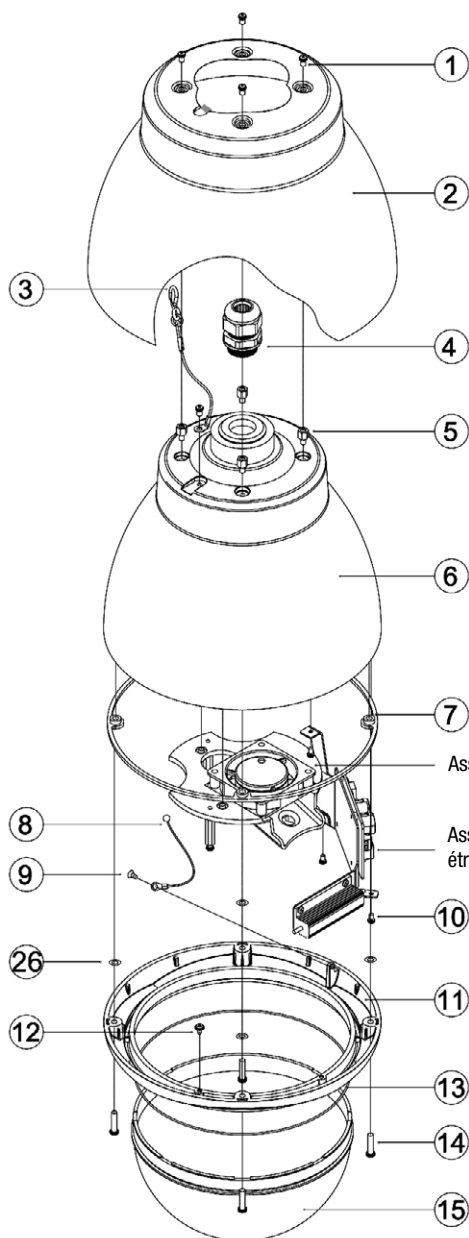
Fig. 3: Diagramme de la console ventilateur et chauffage

#### FONCTION

**JUMP1:** Reliez les JUMP1 pour faire fonctionner le ventilateur continuellement indépendamment des variations de température.

**RELAY:** Connecter la sortie d'alarme (relais) d'un dôme à ce relais pour activer le chauffage indépendamment variations de température. (Par ex. après avoir connecté le RC1 et le NO1 d'un dôme à ce relais, activez la sortie d'alarme 1 dans le dôme (chauffage sous tension).)





Assemblage - base de la caméra

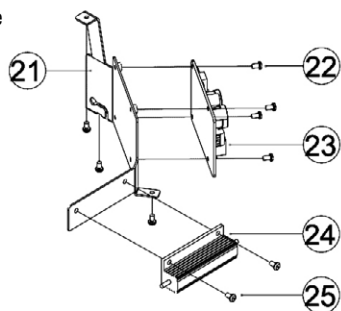
**Remarque concernant les entretoises (20) !**

- Pour les caméras analogiques : 29,5mm (déjà montées)
- Pour les caméras réseau : 26,5mm (livrées avec la caméra)

En cas d'utilisation de caméras réseau, il faut dévisser les entretoises déjà montées et les remplacer par les modèles plus petits livrés avec la caméra.

Assemblage - base de la caméra

Assemblage - étrier du chauffage



Assemblage - étrier du chauffage

Liste des pièces et n° de référence du schéma explosé

N°	Pièce	Description	Quantité
1	Vis d'assemblage	M4xL5 (SUS)	5
2	Pare-soleil	Aluminium	1
3	Assemblage - câble de sécurité B		1
4	PG	DAPG-16	1
5	Entretoise B pour le pare-soleil	MBSB	4
6	Boîtier	Aluminium	1
7	Joint	Silicone	1
8	Assemblage - câble de sécurité A		1
9	Vis taradeuse	M3xL6	1
10	Vis d'assemblage	M3xL8	3
11	Cache	ABS	1
12	Vis taradeuse	M3xL5	1
13	Joint torique	Silicone	1
14	Vis Torx	M4xL17 (SUS)	4
15	Coupole	Acrylique	1
16	Ventilateur	24VDC	1
17	Plaque de base pour la caméra	Aluminium	1
18	Vis d'assemblage	M4xL8	3
19	Vis taradeuse	M5xL14	2

N°	Pièce	Description	Quantité
20	Entretoise A	MSWR	3
21	Fixation pour chauffage	EGI	1
22	Vis d'assemblage	M3xL4,5	4
23	Plaque de montage pour ventilateur et radiateur		1
24	Radiateur	28VAC	1
25	Vis d'assemblage	M3xL4,5	2
26	Joint torique	Silicone	4

Les modèles d'intérieur ne comportent pas les parties (1), (2) et (5).

Kit d'accessoires

N°	Pièce	Description	Quantité
1	Sacs en plastique		2
2	Vis d'assemblage	M4xL8 (SUS)	3
3	Clé Torx en L	T-20, 5mm type	1
4	Mode d'emploi		1

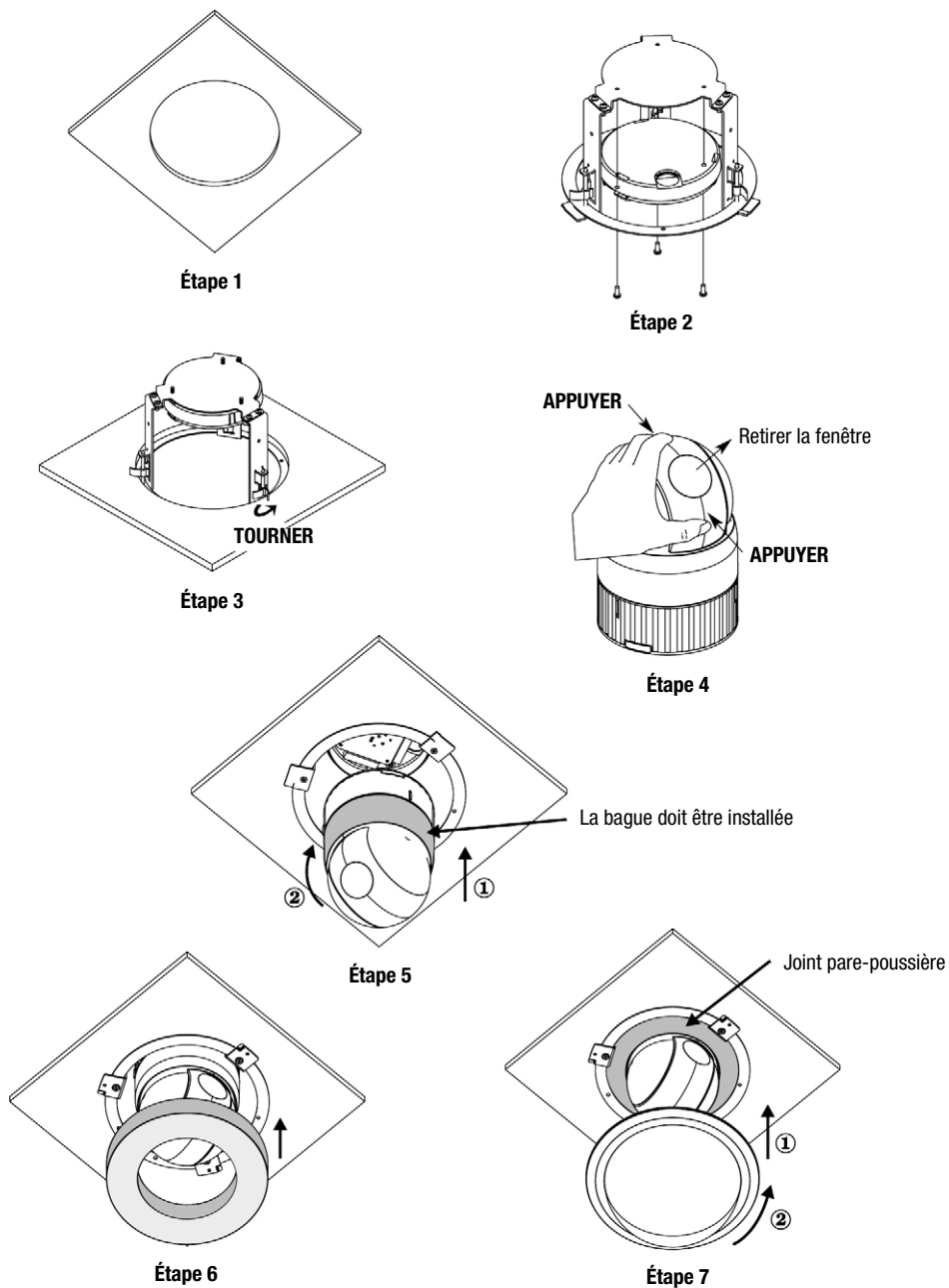
## 4. Fonctionnement

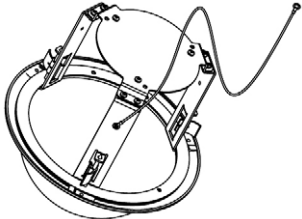
Ce boîtier contrôle le chauffage et le ventilateur à l'aide d'un thermostat. Le thermostat du chauffage est programmé pour activer celui-ci à partir de 4°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) et pour le désactiver à partir de 15°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). Le thermostat du ventilateur est programmé pour l'activer à partir de 40°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) et pour le désactiver à partir de 30°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ).

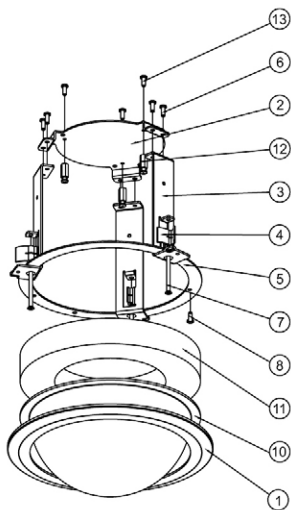
## 5. Installation du boîtier à encastrer dans le plafond

Ce dispositif de montage permet de monter la camera dôme au faux-plafond. Les brides de fixation, fixées à la dalle du plafond, sont directement attachées à la plaque de montage du dôme pour une installation rapide et simple.

Ce dispositif de montage permet une visualisation horizontale et la coupole teintée cache la caméra dôme.



<b>REMARQUE: L'épaisseur de la plaque de plafond ne doit pas excéder 2,4cm.</b>	
<b>Étape 1</b>	Retirez la dalle de plafond du plafond. Dessinez un cercle de 184 mm de diamètre sur la dalle (vous pouvez utiliser le carton avec un trou). Découpez le cercle dans la dalle de plafond.
<b>Étape 2</b>	Pour installer la caméra dôme, fixez le socle du dôme au support de la base à l'aide de 3 vis.
<b>Étape 3</b>	Insérez le montage encastrable dans le plafond et tournez le dispositif de fixation à levier de manière à fixer le montage encastrable au plafond.
<b>Étape 4</b>	Il est recommandé d'enlever la vitre pour améliorer la qualité de l'image.
<b>Étape 5</b>	Placez la caméra dôme sur le socle du dôme.
<b>Étape 6</b>	Insérez le joint pare-poussière dans le support de guidage pour éviter la présence de poussière sur le boîtier du dôme.
<b>Étape 7</b>	Fixez l'anneau de finition au montage encastrable.
<b>REMARQUE:</b>	<p><b>Pour renforcer la sécurité, vissez une extrémité du câble de sécurité au support de guidage et l'autre extrémité à un support qui permet d'éviter toute chute accidentelle.</b></p> 



N°	Quantité	Pièce	Description
1	1	Anneau de finition	Plastique
2	1	Plaque pour la fixation au plafond	Acier (EGI 1.6T)
3	3	Patte de fixation au plafond	Acier (EGI 2.0T)
4	3	Etrier de retenue	Aluminium
5	1	Anneau pour la fixation	Acier (EGI 1.6T)
6	6	Vis	Autotaraudeuse M4x12mm
7	3	Vis	M4x55mm
8	1	Vis	M4x6mm
9	3	Anneau E	Ø 4mm
10	1	Boîtier du dôme (teinté) Acrylique	Acrylic
11	1	Joint pare-poussière	Spongieux
12	3	Entretoise	M4x15mm
13	6	Vis	M3x12mm
<b>Kit d'accessoires</b>			
1	1	Câble de sécurité	
2	2	Vis autotaraudeuse (2)	M4x12mm
3	1	Vis autotaraudeuse (1)	M4x12mm

## 6. Caractéristique techniques

Modèle	EDC-IPS-2/24V	EDC-IPC-2/24V	EDC-OPC-2/24V	EDC-OPS-2/24V	EDC-IDFSW
No. d'article	74134	74135	74130	74136	74154
Montage caméra	Dome				
Coupole	165mm (6,5"), acrylique, claire				172mm (6,8"),
Chauffage	Oui				Non
Alimentation	24VAC, 50/60Hz				-
Consommation	Env. 75W (pour chauffage, ventilateur et caméra)				-
Consommation (chauffage et ventilateur)	Env. 50W				-
Gamme de température (fonctionnement)	-45°C ~ +50°C				-
Indice de protection	IP66 (il est impératif de respecter les indications relatives au montage du mode d'emploi)				-
Raccordement	Tube avec pas de vis de 1 1/2"				-
Capacité de charge	Env. 2kg				Env. 3kg
Mode de montage	Mural / plafond				Faux plafond (pour dalle avec épaisseur maxi 2,4cm)
Caisson	Caisson intérieur		Caisson extérieur		Caisson intérieur
Matériau de caisson	Aluminium				Acier; anneau (garniture): aluminium; coupole: teintée en acrylique
Toit	Non		Oui		-
Couleur (caisson)	Pantone Cool Gray 1C				Noir; anneau blanc
Couleur (coupole)	Teintée	Claire			Teintée
Poids	2,8kg		3,6kg		Env. 300g
Dimensions	Voir croquis				-

### Accessoires en option

Vous trouverez les accessoires actuels en option sur notre pages d'accueil: [www.videor.com](http://www.videor.com) et [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

## 7. Croquis

Voir page 27-28

## 1. Instrucciones de seguridad

- Antes de conectar la cámara y ponerla en servicio, lea primero estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
- Conserve las instrucciones de manejo cuidadosamente para poderlas utilizar en el futuro.
- En caso de que surjan perturbaciones en el funcionamiento, deberá informar al proveedor.
- Proteger la cámara para impedir la entrada de agua y humedad, lo que podría causar un daño permanente a los aparatos. Si a pesar de todo hubiese entrado humedad, no encienda nunca la cámara en estas condiciones y entréguela para su verificación a un taller especializado autorizado.
- El sistema no debe funcionar nunca fuera de sus características técnicas. Esto podría destruir el aparato.
- Utilizar la cámara sólo dentro de una gama de temperatura de -45°C a +50°C y una humedad del aire máxima del 90%.
- Para desconectar el sistema de la corriente de alimentación tire del cable, pero sólo agarrando la clavija. No tire directamente del cable.
- Al tender los cables de conexión es imprescindible tener en cuenta las siguientes instrucciones: los cables se deberán tender de tal manera que no queden sometidos a carga, no queden plegados ni dañados y no pueda penetrar humedad en ellos.
- El mantenimiento y la reparación deberán ser realizados exclusivamente por talleres especializados autorizados. Antes de abrir la carcasa es imprescindible desconectar el equipo de la red.
- Utilice sólo piezas de recambio originales y accesorios originales de Videor E. Hartig GmbH.
- Utilice siempre un producto suave para limpiar la carcasa de la cámara. No emplee jamás un disolvente o gasolina que pudiera dañar permanentemente la superficie.

**NOTA:** Se trata de una instalación de la clase A. Esta instalación puede producir perturbaciones en el área habitable. En este caso conviene pedir a un operario que realice las mediciones correspondientes y tome las medidas oportunas.

## 2. Descripción general

### Carcasa para interiores para cámaras de la serie Fastrax III para montaje en pared y techo

- De serie con calefacción y ventilador
- Carcasa con cúpula teñida: 6,5" (165mm), Nº de art. 74134
- Carcasa con cúpula teñida: 6,5" (165mm), Nº de art. 74135
- Tipo de protección IP66

Material incluido: 3x Tornillos M4x8  
1x Llave Allen 5mm para anillo de cúpula

### Carcasa para exteriores para cámaras de la serie Fastrax III para montaje en pared y techo

- De serie con calefacción, ventilador y cubierta parasol
- Carcasa con cúpula teñida: 6,5" (165mm), Nº de art. 74130
- Carcasa con cúpula teñida: 6,5" (165mm), Nº de art. 74136
- Tipo de protección: IP66

Material incluido: 3x Tornillos M4x8  
1x Llave Allen 5mm para anillo de cúpula

### Carcasa domo para montaje de cámaras domo en techos suspendidos, Art. Nº 74154

- Para montaje en techo de cámaras domo de las series Fastrax III I a III
- Cúpula tintada 6,8" (172mm)

Material Incluido: 1 Cable de enganche (alambre)  
2 Tornillos, autorroscantes (M4, 12mm largo)  
1 Tornillo, autorroscante (M4, 12mm largo)

### 3. Montaje de la carcasa suspendida de techo y pared

1.	Fijar platina de montaje en techo o pared, con tornillos autoperforantes (montaje en techo: M6, montaje en pared: M8, fuente de alimentación: M6) y tacos plásticos. <b>PRECAUCIÓN:</b> Por razones de seguridad, la estructura sobre la cual va ir instalada una base de montaje debe ser suficientemente robusta para soportar un mínimo de 25kg. <b>Por razones de seguridad, una base de montaje debe ser suficientemente robusta para soportar un mínimo de 9kg.</b>
2.	Enrollar cinta de teflón alrededor de la rosca „A” del tubo (en cada caso unas 20 vueltas). Véase Fig. 1
3.	Pasar todos los cables necesarios a través de la PG (4).
4.	Envolver rosca „A” con banda teflon y tornillar en platina de montaje, hasta que asiente muy firmemente
5.	Conectar el conector de corriente de 24VAC de los cables a „AC IN” de la tarjeta del ventilador y calentador (23)
6.	Conectar los cables de corriente, de alarma y de comunicación en los cables a los conectores de la tarjeta base de la cámara de cúpula.
7.	Fijar la base de la cúpula sobre el distanciador de tornillos (18) utilizando 3 tornillos (M4xL8)
8.	Fijar el cuerpo de la cúpula a la base de la cúpula. Después de alinear la marca de flecha de la base de la cúpula con la marca de desbloqueo del cuerpo de la cúpula, girar el cuerpo de la cúpula en el sentido de la marca de bloqueo. <b>NOTA:</b> Se recomienda no montar la cúpula adjunta a la cámara y retirar la mirilla delante del objetivo (véase la figura 2)
9.	Introducir la junta de goma (7) en el cuerpo (6) y fijar la anilla de burbujas (11) al cuerpo (6) utilizando 3 tornillos (13).



Fig. 1

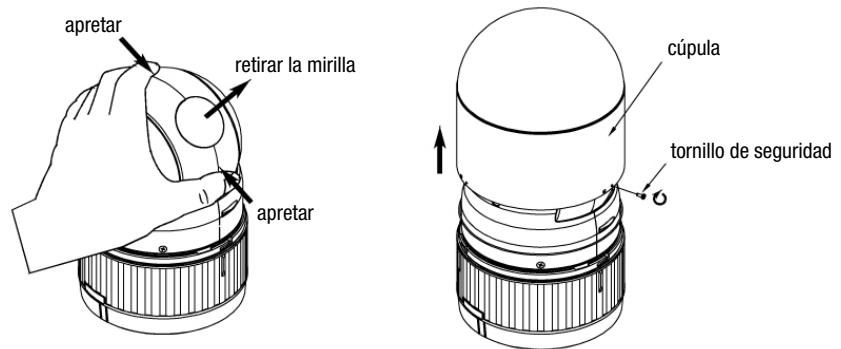


Fig. 2: Retirar el conjunto de ventanilla y anillo de burbujas

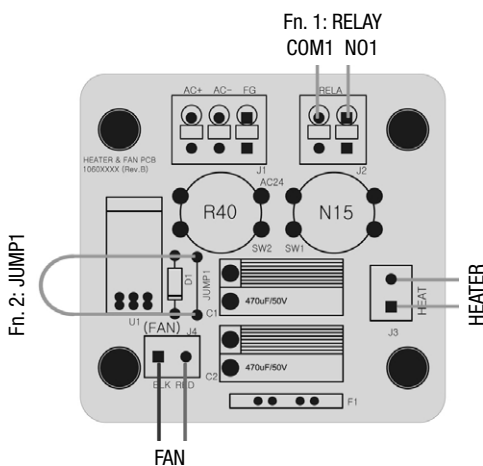
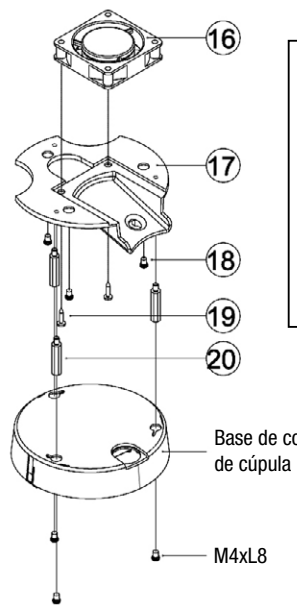
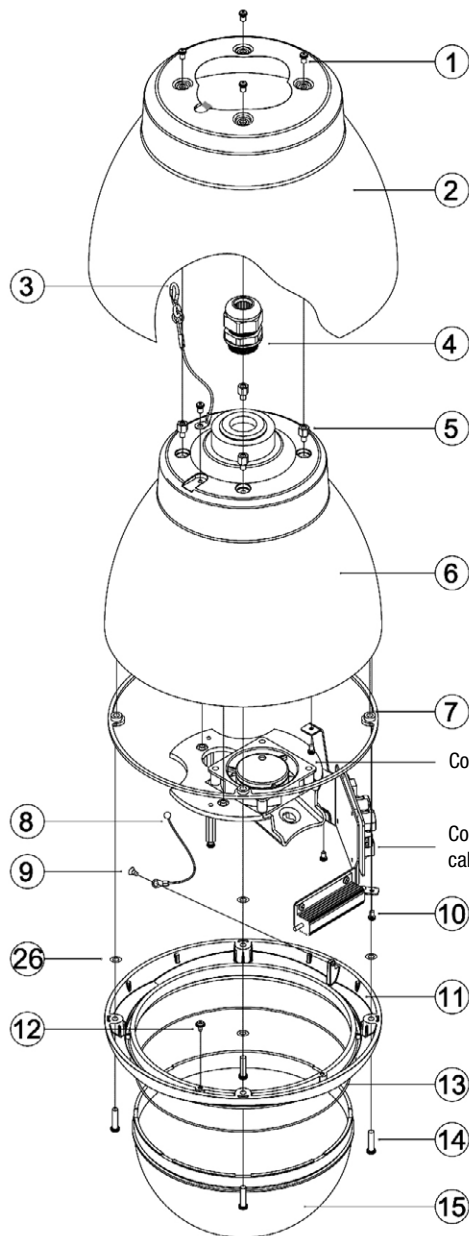


Fig. 3: Diagrama de la tarjeta del ventilador y calentador

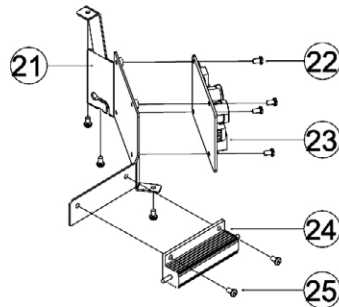
#### FUNCIÓN

**JUMP1:** Unir entre sí el PUENTE 1 para funcionamiento continuo del ventilador con independencia de los cambios de temperatura

**RELAY:** Conectar el OUT de la alarma (Relé) de una cúpula a este relé para el funcionamiento del calentador con independencia de los cambios de temperatura. (por ejemplo: después de conectar RC1 y NO1 de una cúpula a este relé, conectar el OUT1 de alarma en la cúpula (calefacción conectada).



Conjunto de la base de la cámara



Conjunto del soporte del calentador

**¡Aviso relativo al perno distanciador (20)!**

- Para cámaras analógicas: 29,5mm (montado)
- Para cámaras IP (de red): 26,5mm (adjunto)

Al usar cámaras de red, desatornillar los pernos distanciadores montados y sustituir por los adjuntos, más pequeños.

**Lista parcial, N° véase diagrama estallado**

N°	Parte	Descripción	Cantidad
1	Tornillos de la máquina	M4xL5 (SUS)	5
2	Protección parasol	Aluminio	1
3	Conjunto cable de seguridad B		1
4	Pasacables (PG)	DAPG-16	1
5	Bulón distanciador B para protección parasol	MBSB	4
6	Carcasa	Aluminio	1
7	Arandela de junta	Silicona	1
8	Conjunto cable de seguridad A		1
9	Tornillo autorroscante	M3xL6	1
10	Tornillos de la máquina	M3xL8	3
11	Anillo de la carcasa	ABS	1
12	Tornillo autorroscante	M3xL5	1
13	Junta tórica	Silicona	1
14	Tornillos Torx	M4xL17 (SUS)	4
15	Cúpula	Acrílico	1
16	Ventilador	24VDC	1
17	Placa base para la cámara	Aluminio	1
18	Tornillos de la máquina	M4xL8	3

N°	Parte	Descripción	Cantidad
19	Tornillo autorroscante	M5xL14	2
20	Bulón distanciador A	MSWR	3
21	Soporte para la calefacción	EGI	1
22	Tornillos de la máquina	M3xL4,5	4
23	Tarjeta de conexión para ventilador y calefacción		1
24	Calefacción	28VAC	1
25	Tornillos de la máquina	M3xL4,5	2
26	Junta tórica	Silicona	4

Los modelos para interior no incluyen las piezas (1), (2) y (5)

**Material incluido**

N°	Parte	Descripción	Cantidad
1	Bolsas de plástico		2
2	Tornillos de la máquina	M4xL8 (SUS)	3
3	Llave Torx L	Tipo T-20 5mm	1
4	Instrucciones de manejo		1

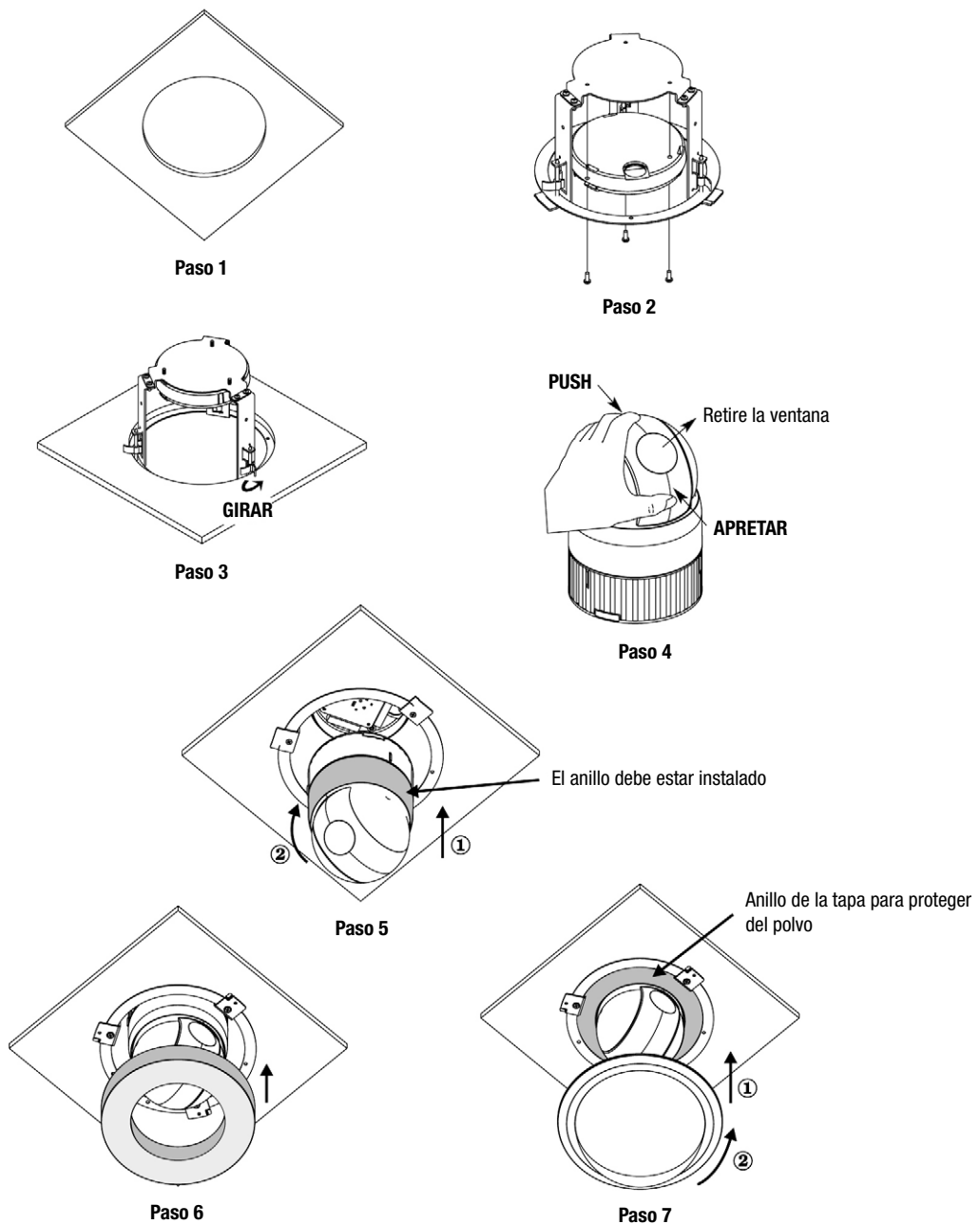
## 4. Funcionamiento

La carcasa tiene el ventilador y el calentador controlados por un termostato. El termostato del calentador está ajustado para encenderlo desde 4°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) y para apagarlo desde 15° ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ). El termostato del ventilador está ajustado para encenderlo desde 4°C ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ) y para apagarlo desde 30° ( $\pm 5^\circ\text{C}$ ).

## 5. Montaje de la carcasa en el techo

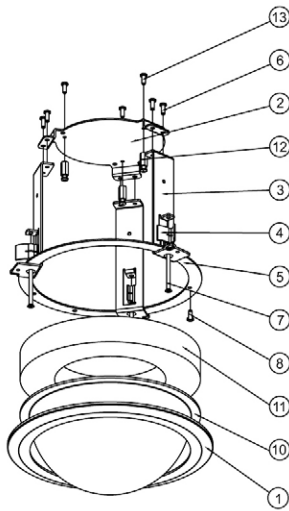
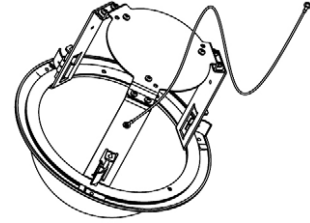
Este dispositivo de montaje permite montar la cámara domo en un techo suspendido. Las mordazas de montaje, que se fijan a la placa del techo, van fijadas directamente a la base de montaje del domo para que la instalación sea rápida y sencilla.

El dispositivo de montaje permite ver horizontalmente y la burbuja tintada oculta la cámara domo. \*





<b>NOTA:</b> La placa del techo no puede tener un espesor mayor de 2,4cm.	
<b>Paso 1</b>	Retire la placa del techo, que está en el techo. Dibuje un círculo con un diámetro de 184mm alrededor de la placa (puede utilizar un cartón con un agujero). Recorte el círculo alrededor de la placa del techo.
<b>Paso 2</b>	Para instalar la cámara domo, fijar la base de montaje del domo a los soportes de la base utilizando 3 tornillos.
<b>Paso 3</b>	Insertar el elemento para montaje encastrado en el techo y girar la mordaza de apoyo para sujetar el elemento para montaje encastrado en el techo.
<b>Paso 4</b>	Se recomienda quitar la ventana para mejorar la calidad de la imagen.
<b>Paso 5</b>	Unir la cámara domo a la base de montaje del domo.
<b>Paso 6</b>	Insertar el anillo de la tapa para proteger del polvo dentro de la abrazadera de guiado para evitar que la carcasa del domo se llene de polvo.
<b>Paso 7</b>	Fijar el anillo decorativo al montaje encastrado.
<b>NOTA:</b>	Para incrementar la seguridad, atornillar la cadena de anillos de seguridad a la abrazadera de guiado y el otro lado de ésta a algo que permita evitar una caída accidental.



Nº.	Cantidad	Componente	Descripción
1	1	Anillo decorativo	Plástico
2	1	Soporte de la base	Acero (EGI 1.6T)
3	3	Abrazadera de guiado	Acero (EGI 2.0T)
4	3	Mordaza de apoyo	Aluminio
5	1	Anillo del domo	Acero (EGI 1.6T)
6	6	Tornillos	Tornillos M4x12 mm autorroscantes
7	3	Tornillos	M4x55mm
8	1	Tornillos	M4x6mm
9	3	Juntas-E	Ø 4mm
10	1	Carcasa del domo (tintada)	Acrílico
11	1	Anillo de la tapa para proteger del polvo	Esponja
12	3	Distanciado	M4x15mm
13	6	Tornillos	M3x12mm
<b>Accesorios</b>			
1	1	Cadena de anillos de seguridad	
2	2	Tornillos (2) autorroscantes	M4x12mm
3	1	Tornillo (1) autorroscante	M4x12mm

## 6. Características técnicas

Modelo	EDC-IPS-2/24V	EDC-IPC-2/24V	EDC-OPC-2/24V	EDC-OPS-2/24V	EDC-IDFSW
Código	74134	74135	74130	74136	74154
Instalación de la cámara	Cúpula				
Cúpula	165mm (6,5"), acrílico/transparente				172mm (6.8"),
Calefacción	Sí				No
Alimentación	24VAC, 50/60Hz				–
Potencia consumida	Aprox. 75W (con cámara, calefacción y ventilador adicional)				–
Potencia consumida (calefacción y ventilador)	Aprox. 50W				–
Gama de temperatura (operación)	-45°C ~ +50°C				–
Clase de protección	IP66 (Si se observan las instrucciones de montaje que figuran en las instrucciones de manejo.)				–
Conexión	Rosca tubo 1 1/2"				–
Capacidad de carga	Aprox. 2kg				Aprox. 3kg
Tipo de montaje	Suspensión de pared/techo				En techo suspendido (placa del techo con un espesor de como máximo 2,4cm)
Carcasa	Carcasa interior		Carcasa exterior		Carcasa interior
Material de carcasa	Aluminio				Acero; anillo decorativo: aluminio; domo: acrílico teñido
Parasol	No		Sí		–
Color (carcasa)	Pantone Cool Gray 1C				Cubierta negra, anillo decorativo blanco
Color (domo)	Teñido	Claro		Teñido	
Peso	2,8kg		3,6kg		Aprox. 300g
Dimensiones	Véase dibujo acotado				–

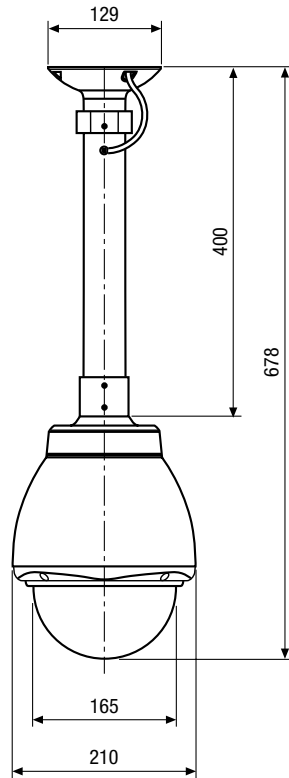
### Accesorios opcionales

Los accesorios opcionales actualmente disponibles pueden encontrarse en nuestras páginas principales: [www.videor.com](http://www.videor.com) y [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

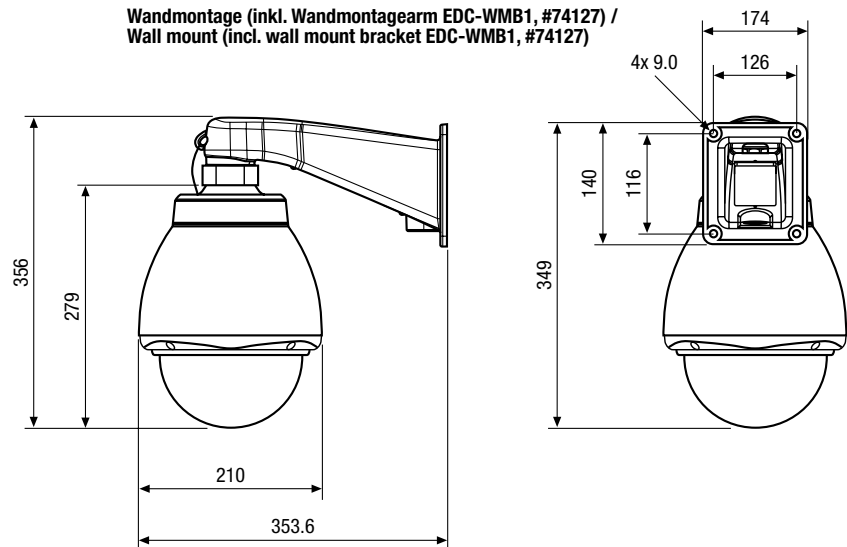
## 7. Maßzeichnungen / Dimensional drawing / Croquis / Medidas

Innenmontagegehäuse / Indoor Mounting / Montage interieure / Carcasa para montaje en interiores (#74134, #74135)

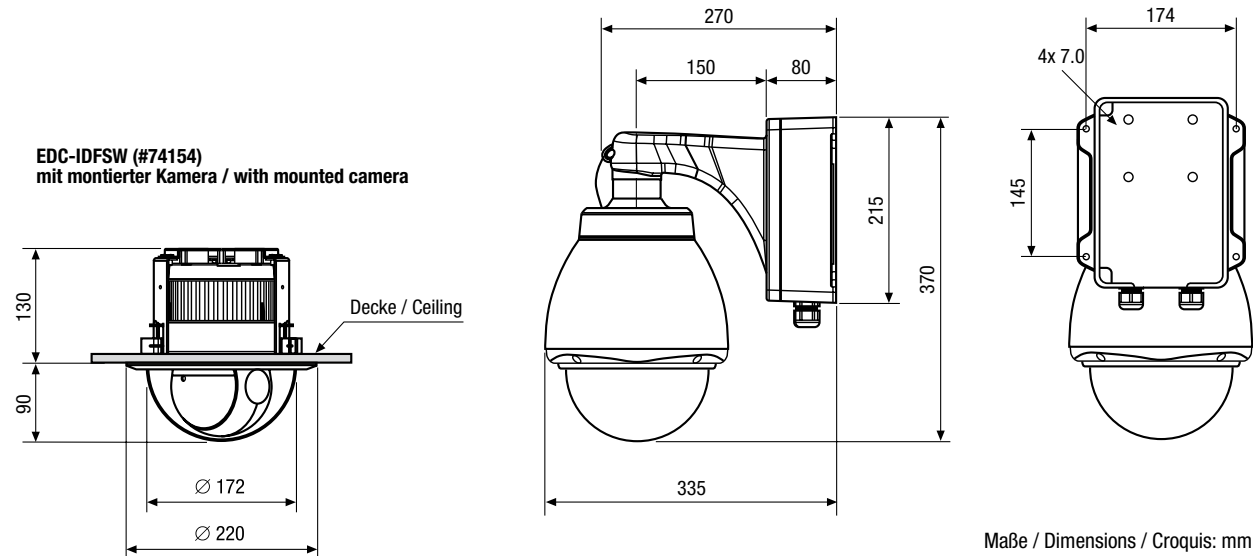
Deckenmontage (inkl. Deckenmontagerohr EDC-CMT1, #74128) /  
Ceiling mount (incl. ceiling mount tube with flange plate EDC-CMT1, #74128)



Wandmontage (inkl. Wandmontagearm EDC-WMB1, #74127) /  
Wall mount (incl. wall mount bracket EDC-WMB1, #74127)



Wandmontage (inkl. Anschlussbox mit Netzgerät und Montagearm EDC-AKS-1, #74125, bzw. NTF-AKS1, #74145) /  
Wall mount (incl. power & connection box with mounting bracket EDC-AKS-1, #74125), resp. NTF-AKS1, #74145



EDC-IDFSW (#74154)  
mit montierter Kamera / with mounted camera

Decke / Ceiling

Maße / Dimensions / Croquis: mm

Der Wandmontagearm, die Deckenhalterung und die Anschlussbox mit Netzgerät sind im Lieferumfang des Domegehäuses nicht enthalten.

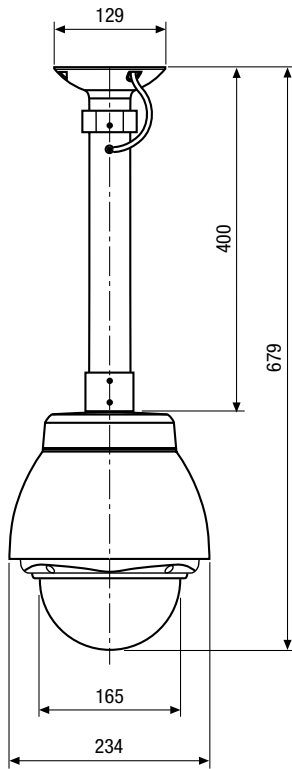
Wall bracket, ceiling tube and power & connection box are not included with the dome camera housing.

Le support mural, la fixation pour plafond et la boîte de raccordement à l'alimentation ne sont pas compris dans la livraison de la caisse dôme.

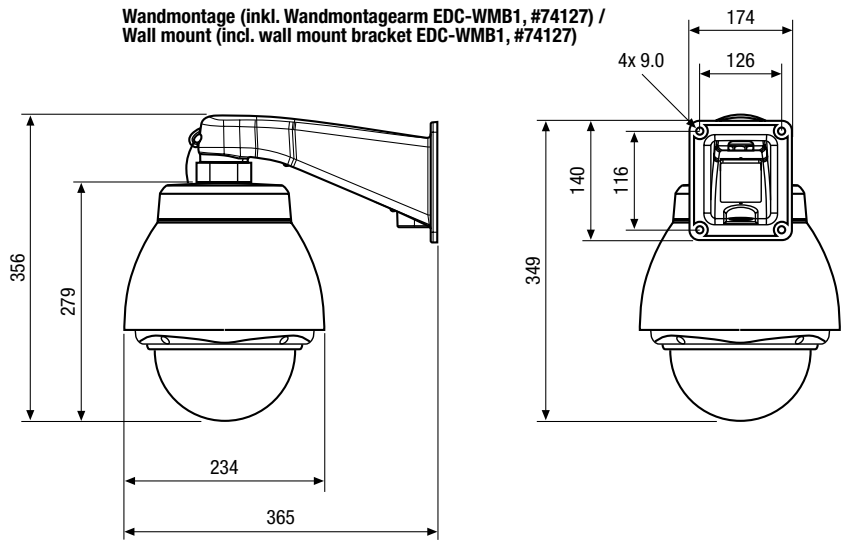
El brazo para montaje en pared, el soporte para techo y la caja de conexión con la fuente de alimentación no están incluidos en el volumen de suministro de la carcasa domo.

**Außenmontagegehäuse / Outdoor Mounting / Montage exterieure / Carcasa para montaje en exteriores (#74130, #74136)**

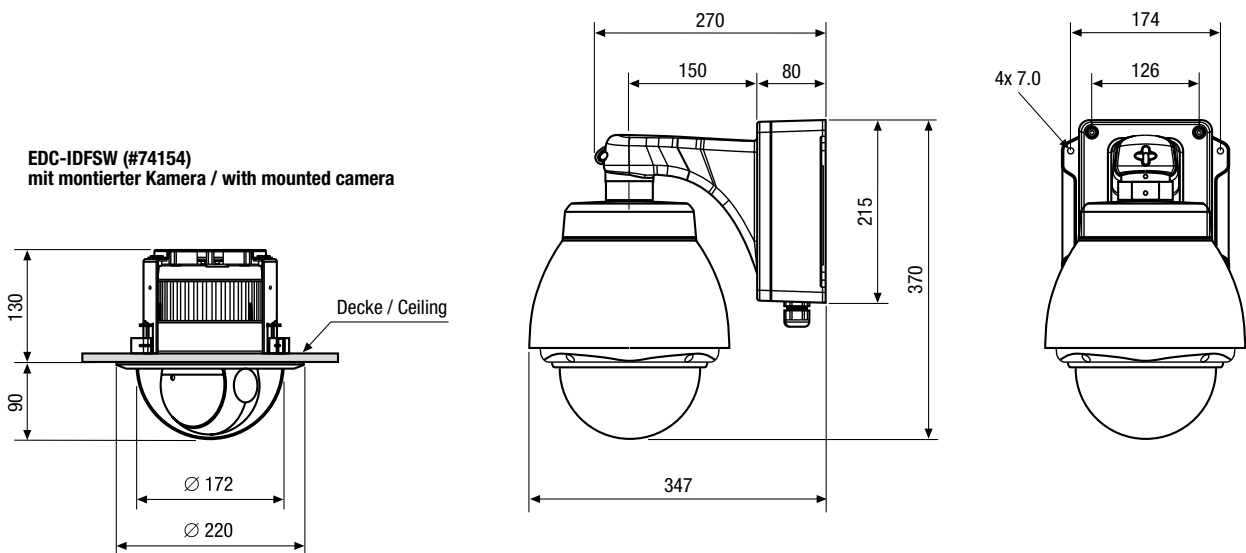
**Deckenmontage (inkl. Deckenmontagerohr EDC-CMT1, #74128) /  
Ceiling mount (incl. ceiling mount tube with flange plate EDC-CMT1, #74128)**



**Wandmontage (inkl. Wandmontagearm EDC-WMB1, #74127) /  
Wall mount (incl. wall mount bracket EDC-WMB1, #74127)**



**Wandmontage (inkl. Anschlussbox mit Netzgerät und Montagearm EDC-AKS1, #74125, bzw. NTFD-AKS1, #74145) /  
Wall mount (incl. power & connection box with mounting bracket EDC-AKS1, #74125, resp. NTFD-AKS1, #74145)**



**EDC-IDFSW (#74154)  
mit montierter Kamera / with mounted camera**

Decke / Ceiling

Maße / Dimensions / Croquis / Dimensiones: mm

Der Wandmontagearm, die Deckenhalterung und die Anschlussbox mit Netzgerät sind im Lieferumfang des Domegehäuses nicht enthalten.

Wall bracket, ceiling tube and power & connection box are not included with the dome camera housing.

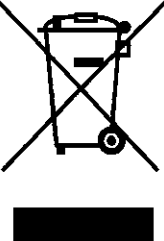
Le support mural, la fixation pour plafond et la boîte de raccordement à l'alimentation ne sont pas compris dans la livraison de la caisson dôme.

El brazo para montaje en pared, el soporte para techo y la caja de conexión con la fuente de alimentación no están incluidos en el volumen de suministro de la carcasa domo.

## WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

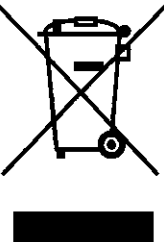
### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

	<p>Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.</p> <p>Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.</p> <p>Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.</p>
---	---

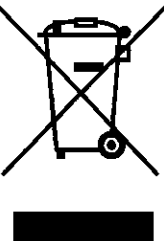
### Correct Disposal of This Product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

	<p>This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.</p> <p>Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.</p> <p>Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.</p>
--	--

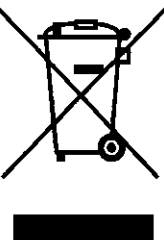
### Élimination conforme du présent produit

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts)

	<p>Le marquage indiqué sur le produit ou dans le mode d'emploi indique qu'il ne devrait pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers à la fin de sa vie de service.</p> <p>Pour éviter tout effet néfaste sur l'environnement ou sur la santé humaine résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, séparez ce produit des autres types de déchets et recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles.</p> <p>Les utilisateurs ménagers doivent contacter soit le revendeur où ils ont acheté ce produit, soit leur organisme gouvernemental local pour obtenir plus d'informations sur le recyclage correct de cet article afin de protéger l'environnement.</p> <p>Les utilisateurs commerciaux doivent contacter leur fournisseur et vérifier les modalités du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de leur élimination.</p>
---	---

### Eliminación correcta de este producto

(Aplicable a la Unión Europea y demás países europeos con sistemas selectivos de recogida de basuras)

	<p>Esta marca en el producto, o en sus manuales, indica que no debe eliminarse junto al resto de la basura doméstica al final de su vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por la eliminación incontrolada de basuras, le recomendamos que separe este producto de los demás residuos y lo recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales.</p> <p>Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto bien con la tienda donde adquirieron el producto o con el correspondiente departamento de la Administración local para obtener información sobre el lugar donde pueden trasladar el artículo para su reciclado.</p> <p>Los usuarios comerciales o empresas deberán ponerse en contacto con sus proveedores y comprobar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación.</p>
---	---







eneo® ist eine eingetragene Marke der Videor E. Hartig GmbH  
Vertrieb ausschließlich über den Fachhandel.

eneo® is a registered trademark of Videor E. Hartig GmbH  
Exclusive distribution through specialised trade channels only.

eneo® est une marque propriété de Videor E. Hartig GmbH  
Distribution et vente à travers les distributeurs spécialisés.

eneo® ist eine eingetragene Marke der Videor E. Hartig GmbH  
Vertrieb ausschließlich über den Fachhandel.

VIDEOR E. Hartig GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 8 · 63322 Rödernmark/Germany  
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0 · Fax +49 (0) 6074 / 888-100  
[www.videor.com](http://www.videor.com)  
[www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)



Änderungen vorbehalten.  
Technical changes reserved.  
Nous nous réservons toutes modifications techniques.  
Sujeto a modificaciones técnicas

© Copyright by VIDEOR E. Hartig GmbH 09/2012